

30.1.2014

A7-0054/ 001-021

PAKEITIMAI 001-021

pateikė Vystymosi komitetas

Pranešimas

Ricardo Cortés Lastra

ES bei Grenlandijos ir Danijos Karalystės santykiai

A7-0054/2014

Pasiūlymas dėl sprendimo (12274/13 – C7-0237/2013 – 2011/0410(CNS))

Pakeitimas 1

**Pasiūlymas dėl sprendimo
10 konstatuojamoji dalis**

Tarybos siūlomas tekstas

(10) Sąjungos parama turėtų būti daugiausia teikiama tose srityse, kuriose ji turi didžiausią poveikį, atsižvelgiant į Sąjungos gebėjimą veikti pasauliniu mastu ir spręsti pasaulines problemas, pavyzdžiui, susijusias su skurdo panaikinimu, tvariu bei įtraukiu vystymusi arba demokratijos, gero valdymo, žmogaus teisių ir teisinės valstybės principų propagavimu visame pasaulyje, jos ilgalaikį ir prognozuojamą išsipareigojimą bendradarbiauti paramos vystymuisi srityje ir jos vaidmenį derinant veiksmus su valstybėmis narėmis;

Pakeitimas

(10) Sąjungos parama turėtų būti daugiausia teikiama tose srityse, kuriose ji turi didžiausią poveikį, atsižvelgiant į Sąjungos gebėjimą veikti pasauliniu mastu ir spręsti pasaulines problemas, pavyzdžiui, susijusias su skurdo panaikinimu, tvariu bei įtraukiu vystymusi **ir augimu** arba demokratijos, gero valdymo, žmogaus teisių ir teisinės valstybės principų propagavimu visame pasaulyje, jos ilgalaikį ir prognozuojamą išsipareigojimą bendradarbiauti paramos vystymuisi srityje ir jos vaidmenį derinant veiksmus su valstybėmis narėmis;

Pakeitimas 2

**Pasiūlymas dėl sprendimo
11 konstatuojamoji dalis**

Tarybos siūlomas tekstas

(11) ES ir Grenlandijos partnerystė turėtų tapti pagrindu, kuriuo būtų sudaryta galimybė vesti reguliarias diskusijas Sąjungai arba Grenlandijai svarbiomis temomis, pavyzdžiui, visuotinės svarbos klausimais, kuriose vykstantis keitimasis nuomonėmis ir galima idėjų bei požiūrių darna galėtų būti naudingi abiem šalims. Būtina tęsti dialogą ir aktyviau bendradarbiauti didėjančio klimato kaitos poveikio žmogaus veiklai ir aplinkai srityje, jūrų transporto, gamtos išteklių, įskaitant žaliavas, mokslinių tyrimų ir inovacijų srityse;

Pakeitimas

(11) ES ir Grenlandijos partnerystė turėtų tapti pagrindu, kuriuo būtų sudaryta galimybė vesti reguliarias diskusijas Sąjungai arba Grenlandijai svarbiomis temomis, pavyzdžiui, visuotinės svarbos klausimais, kuriose vykstantis keitimasis nuomonėmis ir galima idėjų bei požiūrių darna galėtų būti naudingi abiem šalims. Būtina tęsti dialogą ir aktyviau bendradarbiauti didėjančio klimato kaitos poveikio žmogaus veiklai ir aplinkai srityje, jūrų transporto, gamtos išteklių, įskaitant žaliavas, ***taip pat švietimo***, mokslinių tyrimų ir inovacijų srityse;

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl sprendimo

11 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Tarybos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(11a) Grenlandijos vyriausybė turėtų parengti ir pateikti Grenlandijos tvaraus vystymosi programavimo dokumentą. Tą dokumentą reikėtų rengti, įgyvendinti ir vertinti remiantis skaidriu ir dalyvaujamojo pobūdžio metodu;

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl sprendimo

13 konstatuojamoji dalis

Tarybos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(13) 2014–2020 m. laikotarpiu Sąjungos finansinė parama turėtų būti skiriama ***vienai arba ne daugiau kaip dviem*** bendradarbiavimo ***sritims***, siekiant kuo didesnio partnerystės poveikio ir didesnės masto ekonomijos, naudingų sąveikų, didesnio Sąjungos veiksmų efektyvumo ir

(13) 2014–2020 m. laikotarpiu Sąjungos finansinė parama turėtų būti skiriama ***mažesniai skaičiui*** bendradarbiavimo ***sričių***, siekiant kuo didesnio partnerystės poveikio ir didesnės masto ekonomijos, naudingų sąveikų, didesnio Sąjungos

matomumo;

veiksmų efektyvumo ir matomumo;

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl sprendimo 13 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Tarybos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(13a) vykdant bet koki bendradarbiavimą Grenlandijos gamtinių išteklių, visų pirma naudingųjų iškasenų, naftos ir dujų, žvalgymo, išgavimo ir naudojimo srityse, reikėtų laikytis aukščiausių saugos, socialinių ir aplinkosaugos standartų, taip pat griežtų aplinkosaugos valdymo kriterijų, siekiant užtikrinti tvarų išteklių naudojimą ir apsaugoti vertingą, bet trapią Arkties ekosistemą;

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl sprendimo 17 konstatuojamoji dalis

Tarybos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(17) šiam sprendimui įgyvendinti būtini programavimo dokumentai ir finansavimo priemonės turėtų būti priimami pagal 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo igaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai⁵. Dėl tų įgyvendinimo aktų pobūdžio, visų pirma politinio jų aspekto ar finansinio poveikio, juos priimant iš esmės turėtų būti taikoma nagrinėjimo procedūra, išskyrus mažos finansinės apimties techninių įgyvendinimo priemonių atveju;

Išbraukta.

⁵ OL L 55, 2011 2 28, p. 13–18.

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl sprendimo 17 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Tarybos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(17a) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais tvirtinami programavimo dokumentai ir finansavimo priemonės, kurių reikia siekiant įgyvendinti šį sprendimą. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą, Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais. Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai;

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl sprendimo 1 straipsnio 2 dalis

Tarybos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. Šia partneryste pripažįstama Grenlandijos geostrateginė padėtis Arkties regione, **gamtos išteklių, įskaitant žaliavas, tyrinėjimo bei eksploatavimo klausimai ir** užtikrinamas tvirtesnis bendradarbiavimas bei politinis dialogas **šiais** klausimais.

2. Šia partneryste pripažįstama Grenlandijos geostrateginė padėtis Arkties regione, **taip pat** užtikrinamas tvirtesnis bendradarbiavimas bei politinis dialogas **abiem šalims svarbiais** klausimais.

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl sprendimo

2 straipsnio 2 dalies pirma įtrauka

Tarybos siūlomas tekstas

– visuotinės svarbos klausimai, pavyzdžiui, energetika, klimato kaita ir aplinka, gamtos išteklių, įskaitant žaliavas, jūrų transportas, moksliniai tyrimai ir inovacijos;

Pakeitimas

– visuotinės svarbos klausimai, pavyzdžiui, energetika, klimato kaita ir aplinka, **biologinė įvairovė**, gamtos išteklių, įskaitant žaliavas, jūrų transportas, moksliniai tyrimai ir inovacijos;

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl sprendimo 2 straipsnio 2 dalies antra įtrauka

Tarybos siūlomas tekstas

– Arkties regiono klausimai.

Pakeitimas

– Arkties regiono klausimai, **įskaitant Europos Sąjungos kaip nuolatinės stebėtojos dalyvavimą Arkties tarybos veikloje.**

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl sprendimo 3 straipsnio 1 dalies a punktą

Tarybos siūlomas tekstas

a) remti Grenlandiją ir su ja bendradarbiauti sprendžiant svarbiausius jos uždavinius, visų pirma susijusius su tvariu ekonomikos įvairinimu, poreikiu ugdyti jos darbo jėgos, įskaitant mokslininkus, gebėjimus ir poreikiu tobulinti Grenlandijos informacines sistemas informacinių ir ryšių technologijų srityje. Šių tikslų įgyvendinimas bus vertinamas pagal prekybos balanso procentinę BVP dalį, žuvininkystės sektoriaus procentinę bendro eksporto dalį ir pagal švietimo statistinių rodiklių ir kitų tinkamais laikomų rodiklių rezultatus;

Pakeitimas

a) remti Grenlandiją ir su ja bendradarbiauti sprendžiant svarbiausius jos uždavinius, visų pirma susijusius su tvariu **vystymusi ir** ekonomikos įvairinimu, poreikiu ugdyti jos darbo jėgos, įskaitant mokslininkus, gebėjimus ir poreikiu tobulinti Grenlandijos informacines sistemas informacinių ir ryšių technologijų srityje. Šių tikslų įgyvendinimas bus vertinamas pagal prekybos balanso procentinę BVP dalį, žuvininkystės sektoriaus procentinę bendro eksporto dalį ir pagal švietimo statistinių rodiklių ir kitų tinkamais laikomų rodiklių rezultatus;

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl sprendimo 3 straipsnio 1 dalies a punktas

Tarybos siūlomas tekstas

a) remti Grenlandiją ir su ja bendradarbiauti sprendžiant svarbiausius jos uždavinius, visų pirma susijusius su tvariu ekonomikos įvairinimu, poreikiu ugdyti jos darbo jėgos, įskaitant **mokslininkus**, gebėjimus ir poreikiu tobulinti Grenlandijos informacines sistemas informacinių ir ryšių technologijų srityje. Šių tikslų įgyvendinimas bus vertinamas pagal prekybos balanso procentinę BVP dalį, žuvininkystės sektoriaus procentinę bendro eksporto dalį ir pagal švietimo statistinių rodiklių ir kitų tinkamais laikomų rodiklių rezultatus;

Pakeitimas

a) remti Grenlandiją ir su ja bendradarbiauti sprendžiant svarbiausius jos uždavinius, visų pirma susijusius su tvariu ekonomikos įvairinimu, poreikiu ugdyti jos darbo jėgos, įskaitant **angliakasybos ir mokslo srityse**, gebėjimus ir poreikiu tobulinti Grenlandijos informacines sistemas informacinių ir ryšių technologijų srityje. Šių tikslų įgyvendinimas bus vertinamas pagal prekybos balanso procentinę BVP dalį, žuvininkystės sektoriaus procentinę bendro eksporto dalį ir pagal švietimo statistinių rodiklių ir kitų tinkamais laikomų rodiklių rezultatus;

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl sprendimo 3 straipsnio 2 dalies c punktas

Tarybos siūlomas tekstas

c) energetika, **klimate**, aplinka ir biologinė įvairovė;

Pakeitimas

c) energetika, **klimate kaita**, aplinka ir biologinė įvairovė;

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl sprendimo 4 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa

Tarybos siūlomas tekstas

TVPD grindžiamas konsultacijomis ir dialogu su pilietine visuomene, vietos valdžios institucijomis bei kitais suinteresuotaisiais subjektais ir įgyta patirtimi bei geriausios praktikos pavyzdžiais, kad būtų užtikrinta

Pakeitimas

TVPD grindžiamas konsultacijomis ir dialogu su **Grenlandijos** pilietine visuomene, **socialiniais partneriais**, **Parlamentu**, vietos valdžios institucijomis bei kitais suinteresuotaisiais subjektais ir įgyta patirtimi bei geriausios praktikos

pakankama atsakomybė už TVPD.

pavyzdžiais, kad būtų užtikrinta pakankama atsakomybė už TVPD.

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl sprendimo 4 straipsnio 6 dalis

Tarybos siūlomas tekstas

6. **TVDP** patvirtinamas taikant **9 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo** procedūrą. Ši procedūra taip pat taikoma atliekant esmines peržiūras, per kurias iš esmės pakeičiama strategija arba jos programavimas. Ji netaikoma neesminiams TVPD pakeitimams, kuriais daromi techniniai pakeitimai, perskirstomos lėšos, numatytos pagal prioritetinėms sritims nustatytus orientacinius asignavimus, ar kuriais pirminis orientacinis asignavimas padidinamas arba sumažinamas ne daugiau kaip 20 proc., jeigu šie pakeitimai neturi poveikio **TVDP** nurodytoms prioritetinėms sritims ir tikslams. Tokiu atveju apie pakeitimus per vieną mėnesį pranešama Europos Parlamentui ir Tarybai.

Pakeitimas

6. **TVPD** patvirtinamas **priimant deleguotuosius aktus** taikant procedūrą, **atitinkamai nustatytą 9a ir 9b straipsniuose**. Ši procedūra taip pat taikoma atliekant esmines peržiūras, per kurias iš esmės pakeičiama strategija arba jos programavimas. Ji netaikoma neesminiams TVPD pakeitimams, kuriais daromi techniniai pakeitimai, perskirstomos lėšos, numatytos pagal prioritetinėms sritims nustatytus orientacinius asignavimus, ar kuriais pirminis orientacinis asignavimas padidinamas arba sumažinamas ne daugiau kaip 20 proc., jeigu šie pakeitimai neturi poveikio **TVPD** nurodytoms prioritetinėms sritims ir tikslams. Tokiu atveju apie pakeitimus per vieną mėnesį pranešama Europos Parlamentui ir Tarybai.

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl sprendimo 7 straipsnio 1 dalis

Tarybos siūlomas tekstas

1. Iki 2017 m. gruodžio 31 d. Europos Komisija, Grenlandijos Vyriausybė ir Danijos Vyriausybė atlieka **TVDP** ir jo bendro poveikio Grenlandijai laikotarpio vidurio peržiūrą. Komisija įtraukia visus atitinkamus suinteresuotuosius subjektus, **įskaitant nevalstybinius subjektus ir vietos valdžios institucijas**.

Pakeitimas

1. Iki 2017 m. gruodžio 31 d. Europos Komisija, Grenlandijos Vyriausybė ir Danijos Vyriausybė atlieka **TVDP** ir jo bendro poveikio Grenlandijai laikotarpio vidurio peržiūrą. Komisija įtraukia visus atitinkamus suinteresuotuosius subjektus, **nurodytus 4 straipsnio 4 dalyje**.

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl sprendimo 8 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Tarybos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Jei Grenlandijos Vyriausybė nuspręstų į TVPD įtraukti Sąjungos finansinės paramos švietimo ir mokymo srityje prašymą, tokia parama būtų tinkamai atsižvelgiama į poreikį padėti Grenlandijai stiprinti šios srities gebėjimus ir teikti techninę paramą.

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl sprendimo 9 a straipsnis (naujas)

Tarybos siūlomas tekstas

Pakeitimas

9a straipsnis

***Įgaliojimų delegavimas Komisijai
Komisijai pagal 9b straipsnį suteikiami
įgaliojimai priimti deleguotąjį aktą,
kuriuo tvirtinamas TVPD.***

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl sprendimo 9 b straipsnis (naujas)

Tarybos siūlomas tekstas

Pakeitimas

9b straipsnis

Įgaliojimų delegavimas

- 1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus
Komisijai suteikiami šiame straipsnyje
nustatytais sąlygomis.***
- 2. 9a straipsnyje nurodyti įgaliojimai***

suteikiami šio sprendimo galiojimo laikotarpiui.

3. Taryba gali bet kada atšaukti 9a straipsnyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Taryba, pradėjusi vidaus procedūrą, kad nuspręstų, ar atšaukti deleguotuosius įgaliojimus, stengiasi informuoti Europos Parlamentą ir Komisiją per pagrįstą laikotarpį iki galutinio sprendimo priėmimo dienos, nurodydama deleguotuosius įgaliojimus, kurie galėtų būti atšaukti, ir galimas atšaukimo priežastis. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

4. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

5. Pagal 9b straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Tarybai apie šį aktą dienos Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

Jei ketina pareikšti prieštaravimą, Taryba per pagrįstą laikotarpį prieš priimdama galutinį sprendimą stengiasi informuoti Europos Parlamentą, nurodydama, dėl kurio deleguotojo akto ji rengiasi pareikšti prieštaravimą bei galimas šio prieštaravimo priežastis.

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl sprendimo
10 straipsnis

10 straipsnis

Išbraukta.

Komiteto procedūra

1. Europos Komisijai padeda Grenlandijos komitetas (toliau – komitetas). Tas komitetas – komitetas, kaip apibrėžta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

3. Tais atvejais, kai komiteto nuomonė turi būti gauta pagal rašytinę procedūrą, laikoma, kad ta procedūra baigėsi be rezultatų, jei per nuomonei pateikti nustatytą terminą taip nusprendžia komiteto pirmininkas arba to paprasta balsų dauguma prašo komiteto nariai.

Pakeitimas 21

**Pasiūlymas dėl sprendimo
11 straipsnis**

Orientacinė suma šiam sprendimui įgyvendinti 2014–2020 m. laikotarpiu yra [217,8 mln.] EUR⁶.

Atsižvelgiant į ilgalaikius ir ypatingus ES ir Grenlandijos santykius ir didėjančią visuotinę Arkties svarbą, patvirtinamas tolesnis ES finansinis įsipareigojimas Grenlandijai. Todėl orientacinė suma šiam sprendimui įgyvendinti 2014–2020 m. laikotarpiu yra 217,8 mln. EUR.

⁶ Visos orientacinės sumos bus įrašytos pasibaigus deryboms dėl 2014–2020 m. daugiametės programos.